



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



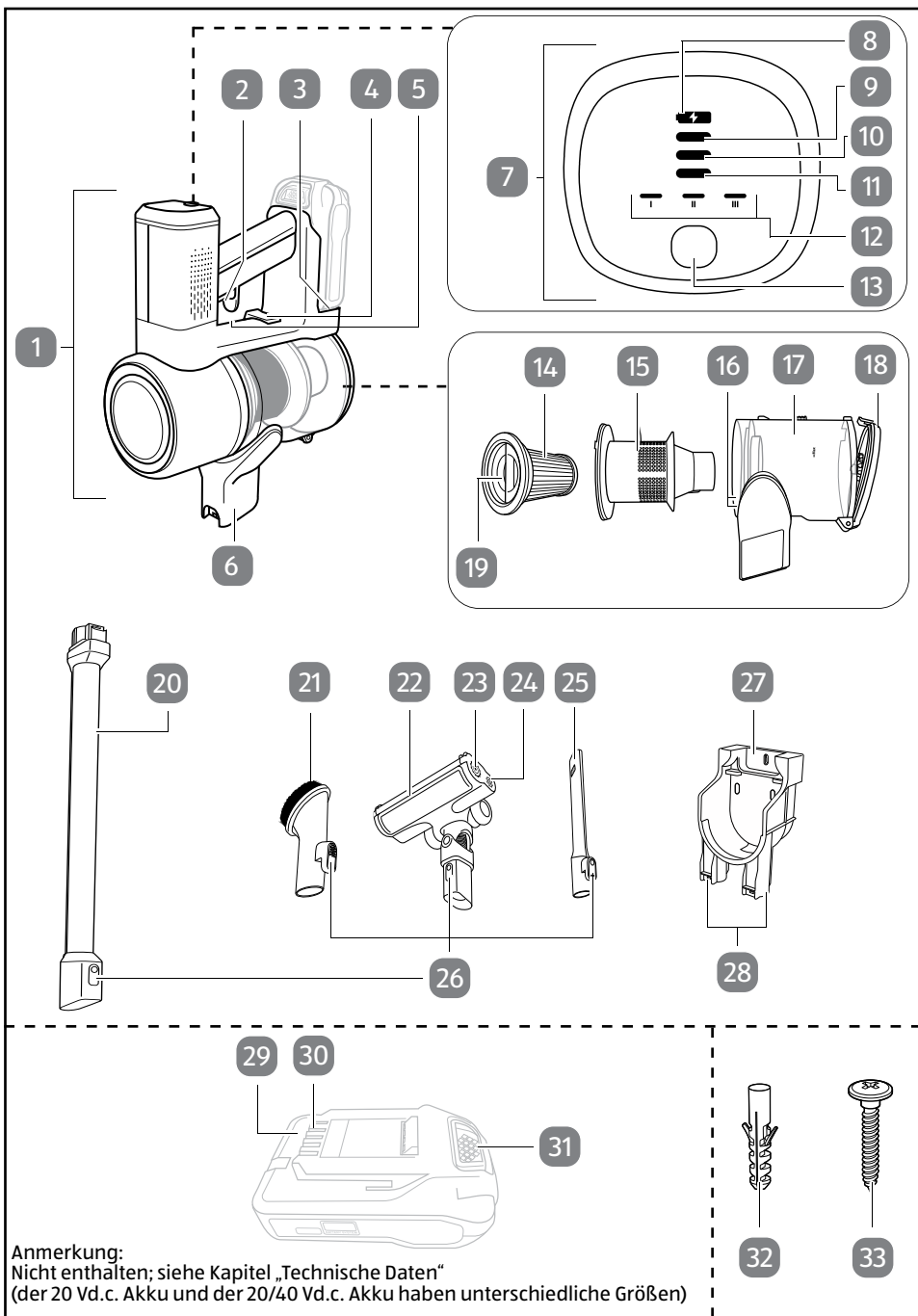
Hochwertiger Hand-/ Stielstaubsauger

**Aspirateur balai portatif premium |
Aspirapolvere manuale/con manico premium**



**Deutsch..... 03
Français 27
Italiano 51**





Lieferumfang

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Handteil | 17 Schmutzbehälter |
| 2 Ein-/Ausschalter | 18 Deckel (Schmutzbehälter) |
| 3 Akkuaufnahme | 19 Filtergriff |
| 4 Entriegelungstaste (Schmutzbehälter) | 20 Langes Rohr |
| 5 Entriegelungshebel (Deckel) | 21 Bürstendüse |
| 6 Anschlussteil (Schmutzbehälter) | 22 Bodendüse |
| 7 Bedienfeld | 23 Bürstenwalze |
| 8 Betriebsleuchte | 24 Entriegelungsknopf (Bürstenwalze) |
| 9 Akkustandanzeige (61–100 %) | 25 Fugendüse |
| 10 Akkustandanzeige (31–60 %) | 26 Entriegelungsknopf (Zubehör) |
| 11 Akkustandanzeige (1–30 %) | 27 Wandhalterung |
| 12 Kontrollleuchten (I, II, III) | 28 Düsenhalter, 2× |
| 13 Bedientaste | 29 Akku (nicht enthalten) |
| 14 EPA-Filter | 30 Kontaktrillen |
| 15 Filterhalterung | 31 Akku-Entriegelungstaste |
| 16 Aussparung (Schmutzbehälter), 2× | |

Mitgelieferte Verbindungselemente

- | | |
|--------------|-----------------|
| 32 Dübel, 4× | 33 Schraube, 4× |
|--------------|-----------------|

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 34 Bohrmaschine



- 35 Kreuzschlitzschraubenzieher



Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Mitgelieferte Verbindungselemente	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Produktbeschreibung	12
Erstinbetriebnahme	12
Produkt und Lieferumfang prüfen	12
Grundreinigung	12
Montage der Wandhalterung	13
Akku verwenden	14
Akku laden	14
Akku einsetzen	14
Akku entnehmen	15
Zubehör anbringen	15
Handteil in die Wandhalterung einsetzen/aus der Wandhalterung entnehmen	16
Bedienung	16
Produkt ein-/ausschalten	17
Saugkraft einstellen	17
Akkustandanzeigen im Betrieb	17
Störung und Behebung	18
Reinigung und Wartung	18
Reinigung	19
Aufbewahrung	22
Technische Daten	23
Produkt	23
Akku von Activ Energy® (nicht enthalten)	23
Ladegerät von Activ Energy® (nicht enthalten)	24
Entsorgung	25
Verpackung entsorgen	25
Produkt entsorgen	25
Konformitätserklärung	25

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem hochwertigen Hand-/ Stielstaubsauger (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie elektronische Ausfertigungen der Bedienungsanleitung benötigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich für die Schmutzbeseitigung im häuslichen Bereich bestimmt. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Das Produkt ist ausschließlich mit einem von Activ Energy® erhältlichen 20 Vd.c. oder 20/40 Vd.c. Akku kompatibel. Die Akkus können mit einem Ladegerät von Activ Energy® aufgeladen werden (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Im Lieferumfang dieses Produkts ist kein Akku und kein Ladegerät enthalten.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Gebrauch.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Gleichstrom



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sind nur für die Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.
- Greifen Sie niemals nach einem elektrischen Produkt, wenn es ins Wasser gefallen ist.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Produkt und vom Akku fern.

- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig, wenn Sie das Produkt in deren Nähe benutzen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



Explosions- und Verätzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien und Akkus besteht Explosionsgefahr. Sie können sich Verätzungen zuziehen, wenn Sie mit der ausgelaufenen Batteriesäure in Kontakt kommen.

- Dieses Produkt enthält während des Betriebs einen aufladbaren Akku (20 Vd.c. oder 20/40 Vd.c.; nicht im Lieferumfang enthalten), der ausschließlich mit der Marke Activ Energy® verwendet werden muss. Die Akkus können mit einem Ladegerät von Activ Energy® aufgeladen werden (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Dieses Produkt sowie sämtliches Zubehör (insbesondere der Akku) dürfen niemals ins offene Feuer gelegt bzw. durch eine externe Wärmequelle erhitzt werden.
- Werfen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht weiter, wenn er beschädigt ist.
- Reinigen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) niemals mit Wasser oder feuchten Reinigern.
- Tauchen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie die Batteriesäure nicht mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- Richten Sie das Produkt nicht auf andere Personen oder Tiere.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von den Einsaugöffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der rotierenden Bürstenwalze.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- Das Produkt ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder ähnlichen Partikeln.
- Schalten Sie das Produkt immer erst aus und entfernen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie den Schmutzbehälter leeren, die Düsen reinigen oder das Zubehör austauschen.

- Schalten Sie das Produkt immer erst aus und entfernen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie das Produkt reinigen oder warten.
- Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Produkt auf Treppen benutzen.
- Wenn Sie das Produkt verwenden, halten Sie die Düsen immer von Körperteilen oder Tieren fern und greifen Sie nicht in die Düsen. Andernfalls können die Düsen sich verfangen und Verletzungen verursachen. Sollte sich einmal ein Gegenstand in den Düsen verfangen, schalten Sie das Produkt sofort aus.
- Tragen Sie keine Duftstoffe oder parfümierte Produkte auf die Filter auf. Solche Produkte enthalten brennbare Chemikalien, die das Produkt in Brand setzen können.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

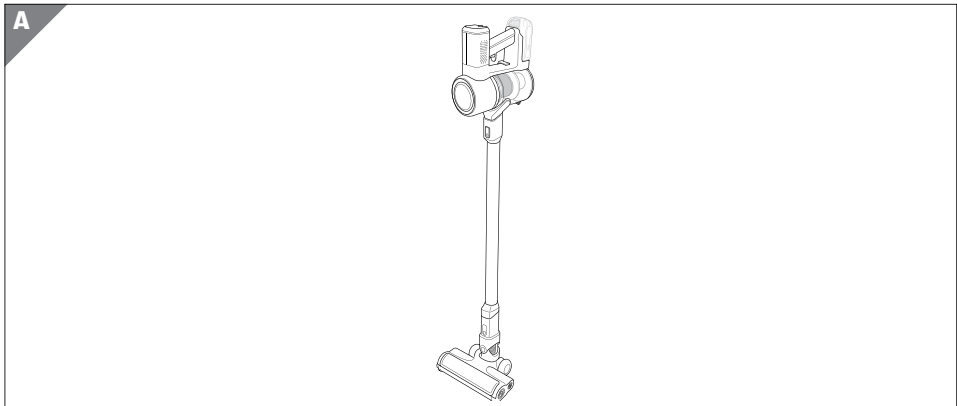
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn alle Filter korrekt eingesetzt sind.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass alle Teile des Produkts korrekt montiert sind.
- Halten Sie das Produkt sowie dessen Zubehör und die Wandhalterung von heißen Oberflächen fern.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).

- Bringen Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht mit heißen Teilen in Berührung.
Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchte.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile gerissen, gebrochen oder deformiert sind.
Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch entsprechende Originalersatzteile.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Alle Zubehöerteile, Aufsätze und Akkus müssen nach dem Gebrauch herausgenommen werden.
- Stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gehäuse des Produkts.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verstopft sind. Wenn die Luftzirkulation behindert wird, kann das Produkt überhitzen und beschädigt werden.
- Überfahren Sie mit der Bodendüse keine Leitungen, Kabel, fransige Gegenstände etc., da sich diese in der rotierenden Bürstenwalze verheddern und dadurch beschädigt werden können.
- Versuchen Sie nicht selbst, das Produkt zu reparieren, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung angegeben.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich für die Schmutzbeseitigung im häuslichen Bereich bestimmt.



Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Montage der Wandhalterung



Stromschlaggefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zum Stromschlag führen.

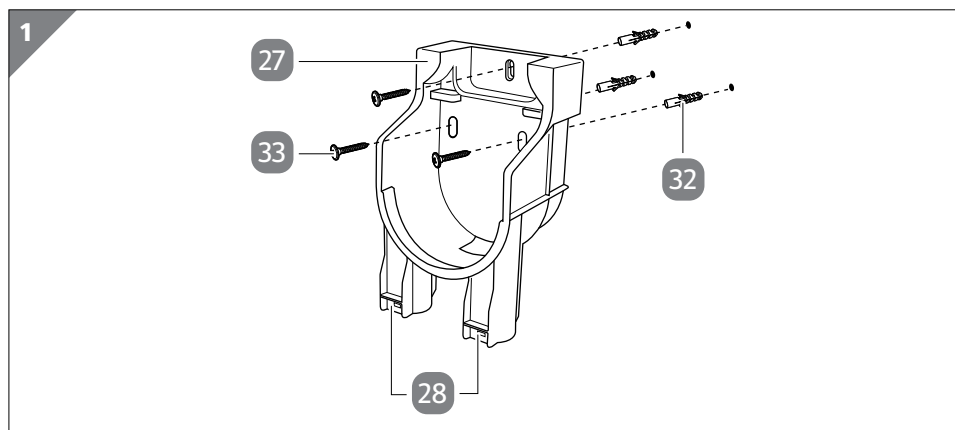
- Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Strom- oder Wasserleitungen in der Wand befinden. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

Montageort wählen

- Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für die Wandhalterung, an dem das Produkt keiner direkten Sonnenstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.

Montage

1. Markieren Sie mit Hilfe der Schraubenlöcher an der Wandhalterung **27** die Position der Bohrlöcher an der Wand.



2. Bohren Sie mit einer Bohrmaschine **34** an den markierten Stellen und schieben Sie die Dübel **32** in die Bohrlöcher (siehe **Abb. 1**).
3. Stecken Sie die Schrauben **33** durch die Schraubenlöcher in der Wandhalterung **27** in die Bohrlöcher und ziehen Sie die Schrauben anschließend mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher **35** in den Dübeln fest (siehe **Abb. 1**).
4. Stecken Sie die Bürstendüse **21** und die Fugendüse **25** auf die Düsenhalter **28**.

Akku verwenden



Verletzungsgefahr!

Falsche Verwendung des Akkus und des Ladegeräts kann zu Verletzungen führen.

- Im Lieferumfang dieses Produkts ist kein Akku und kein Ladegerät enthalten, diese müssen separat erworben werden.
- Das Produkt ist ausschließlich mit einem von Activ Energy® erhältlichen 20 Vd.c. oder 20/40 Vd.c. Akku kompatibel. Die Akkus können mit einem Ladegerät von Activ Energy® aufgeladen werden (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Lesen und beachten Sie die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen des verwendeten Akkus und Ladegeräts.

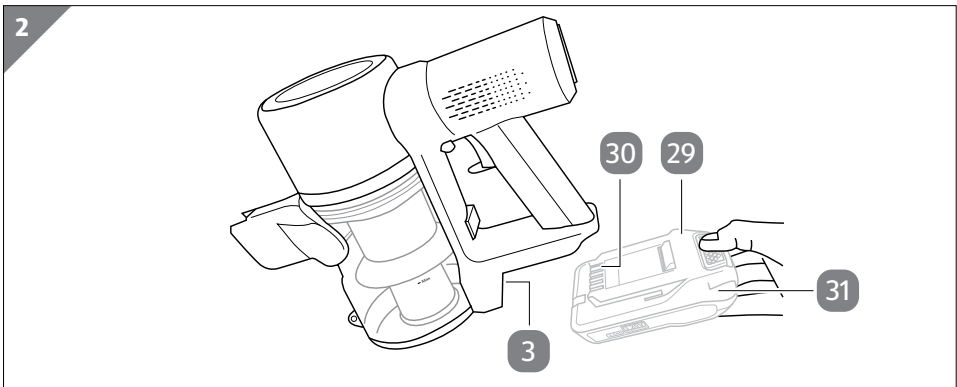


Betätigen Sie nicht den Ein-/Ausschalter **2** am Produkt, während Sie den Akku **29** (nicht im Lieferumfang enthalten) einsetzen oder entnehmen.

Akku laden

- Befolgen Sie zum Laden des Akkus **29** (nicht im Lieferumfang enthalten) die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen des verwendeten Akkus und Ladegeräts (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Akku einsetzen



- Setzen Sie den Akku **29** (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Produkt ein, indem Sie gleichzeitig auf die Akku-Entriegelungstaste **31** drücken und den Akku entlang der Führung in die Akkuaufnahme **3** schieben, bis der Akku hör- und spürbar einrastet (siehe **Abb. 2**).
- Beachten Sie beim Einschieben, dass die vorgesehenen Kontaktrillen **30** am Akku in die Kontakte am Produkt laufen.

Akku entnehmen

- Entnehmen Sie den Akku **29** (nicht im Lieferumfang enthalten) aus dem Produkt, indem Sie auf die Akku-Entriegelungstaste **31** drücken und den Akku aus der Akkuaufnahme **3** ziehen (siehe **Abb. 2**).

Zubehör anbringen



Sie können:

- die Düsen **21** und **22** bzw. **25** direkt am Anschlussteil **6** des Schmutzbehälters anbringen oder
- zunächst das lange Rohr **20** mit dem Anschlussteil des Schmutzbehälters verbinden und die Düsen dann am langen Rohr anbringen.
- Stecken Sie die gewünschte Düse auf das Anschlussteil des Schmutzbehälters bzw. auf das lange Rohr. Achten Sie darauf, dass der Entriegelungsknopf (Zubehör) **26** dabei über der Aussparung des Anschlussteils einrastet.
- Wenn Sie das lange Rohr am Schmutzbehälter **17** anbringen wollen, stecken Sie es auf das Anschlussteil des Schmutzbehälters. Achten Sie darauf, dass der Entriegelungsknopf dabei über der Aussparung des Anschlusses einrastet.
- Um die Düse bzw. das lange Rohr wieder abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungsknopf und nehmen Sie die Düse bzw. das lange Rohr ab.

Bürstendüse

Die Bürstendüse **21** ist für die schonende Reinigung von kleineren Gegenständen wie Tastaturen, Elektrogeräten etc. geeignet.

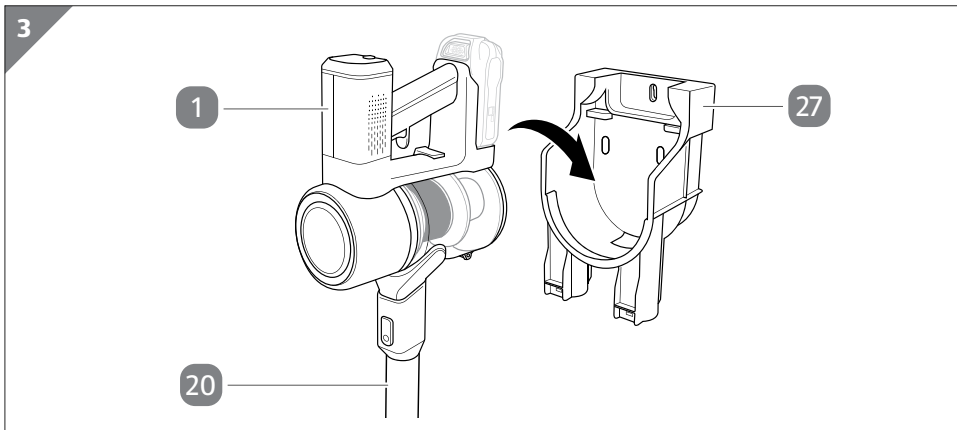
Bodendüse

Die Bodendüse **22** ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.

Fugendüse

Die Fugendüse **25** ist für die Reinigung aller engen, schwer zu erreichenden Stellen, z. B. Möbelritzen, Heizungslamellen etc. geeignet.

Handteil in die Wandhalterung einsetzen/aus der Wandhalterung entnehmen



- Setzen Sie das Handteil **1**, mitsamt dem langen Rohr **20** aufrecht in die Wandhalterung **27** (siehe **Abb. 3**).
- Entnehmen Sie das Handteil aus der Wandhalterung, indem Sie das Handteil leicht anheben.

Bedienung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei von Blockierungen sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Produkts.
- Ist die Bodendüse blockiert, so dass die Bürstenwalze nicht mehr rotieren kann, schaltet sich das Produkt ab. Entfernen Sie in diesem Fall die Blockierung wie im Kapitel „Bürstenwalze reinigen“ beschrieben. Drücken Sie anschließend einmal den Ein-/Ausschalter, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

Produkt ein-/ausschalten



Stellen Sie vor Gebrauch, insbesondere beim Erstgebrauch, sicher dass der EPA-Filter **14** korrekt in der Filterhalterung **15** positioniert ist.

1. Nehmen Sie das Handteil **1** von der Wandhalterung **27**.
2. Montieren Sie ggf. das gewünschte Zubehörteil (siehe Kapitel „Zubehör anbringen“). Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **2** drücken. Sobald das Produkt eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebsleuchte **8** auf und die jeweiligen Akkustandanzeigen **9** / **10** / **11** leuchten je nach Akkustand auf. Standardmäßig ist die Saugkraft auf „II“ (mittel) eingestellt und die Kontrollleuchte für „II“ (mittel) **12** leuchtet automatisch auf.
3. Zum Ausschalten des Produkts, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter.

Saugkraft einstellen

Das Produkt verfügt über drei Saugkraftstufen, die sich durch kurzes Drücken der Bedientaste **13** einstellen lassen.

- „I“: Die Kontrollleuchte **12** für „I“ (niedrig) leuchtet auf.
- „II“: Die Kontrollleuchte für „II“ (mittel) leuchtet auf.
- „III“: Die Kontrollleuchte für „III“ (hoch) leuchtet auf.

Akkustandanzeigen im Betrieb

Während des Betriebs leuchtet die Betriebsleuchte **8** auf.

- Bei einem Akkustand von 61–100 % leuchten die Akkustandanzeigen **9** / **10** / **11** auf.
- Bei einem Akkustand von 31–60 % leuchten die Akkustandanzeigen **10** und **11** auf.
- Bei einem Akkustand von 1–30 % leuchtet die Akkustandanzeige **11** auf.

Wenn der Akku **29** (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgebraucht ist, erlöschen alle Leuchten am Bedienfeld **7** und das Produkt schaltet sich automatisch aus.

- Entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku entnehmen“) und laden Sie den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig auf (siehe Kapitel „Akku laden“), bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku 29 * ist nicht richtig in die Akkuaufnahme 3 eingesetzt.	Setzen Sie den Akku* richtig ein (siehe Kapitel „Akku einsetzen“).
	Der Akku* ist leer.	Laden Sie das Produkt auf (siehe Kapitel „Akku laden“).
	Das Produkt ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Es entweicht Staub aus dem Produkt.	Der Schmutzbehälter 17 ist nicht richtig montiert.	Überprüfen Sie, ob der Schmutzbehälter richtig montiert bzw. der Deckel 18 richtig verschlossen ist.
Die Saugleistung ist schwach.	Der Akku* ist fast leer.	Entnehmen Sie den Akku* und laden Sie diesen auf (siehe Kapitel „Akku entnehmen“).
	Die Saugöffnung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockierung.
	Der EPA-Filter 14 ist zu stark verschmutzt.	Reinigen Sie den EPA-Filter (siehe Kapitel „Reinigung“).
* nicht im Lieferumfang enthalten		

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, wenn Sie es reinigen oder bedienen.
- Halten Sie das Produkt nicht unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

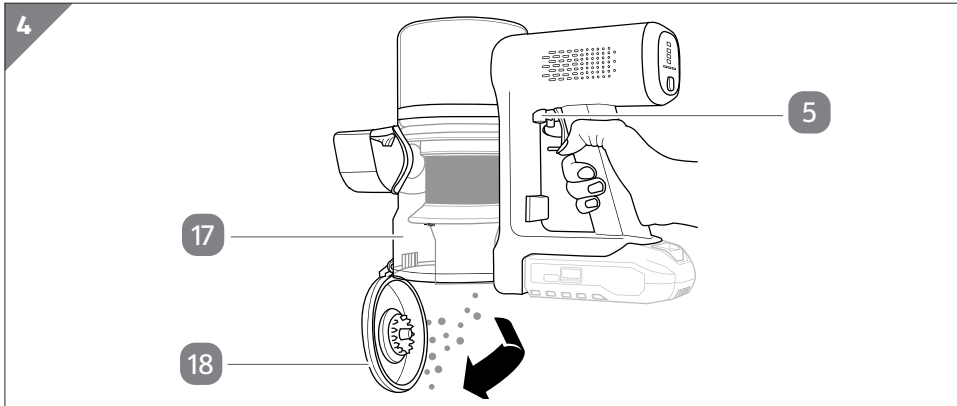
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie immer den aufladbaren Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) aus dem Produkt, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Reinigung

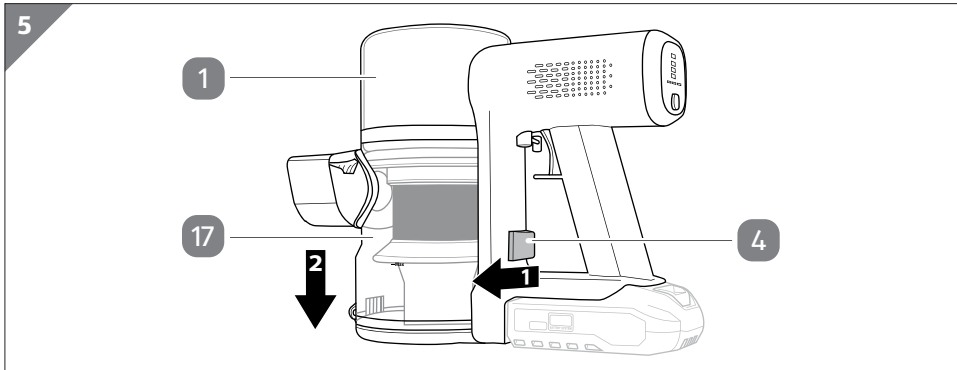
1. Heben Sie das Handteil **1** von der Wandhalterung **27** und entnehmen Sie den Akku **29** (siehe Kapitel „Akku entnehmen“).
2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse und das Zubehör mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
4. Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch ab und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt erneut verwenden oder aufbewahren.

Schmutzbehälter leeren und EPA-Filter reinigen

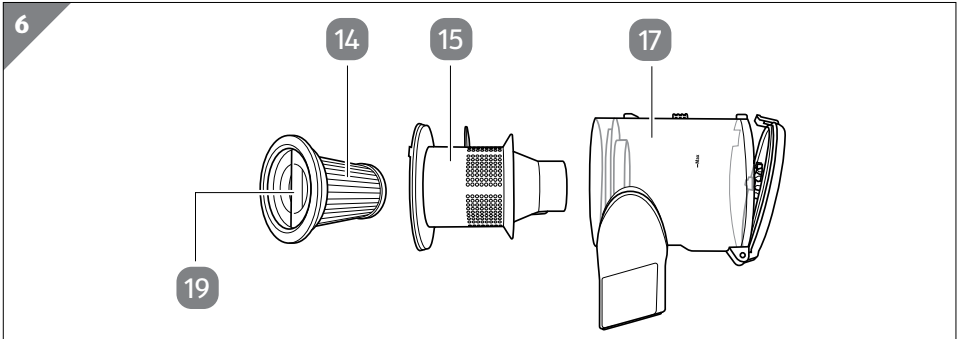
Wenn der Schmutz im Schmutzbehälter **17** die MAX Linie erreicht hat, entleeren Sie den Schmutz, indem Sie die folgenden Schritte befolgen:



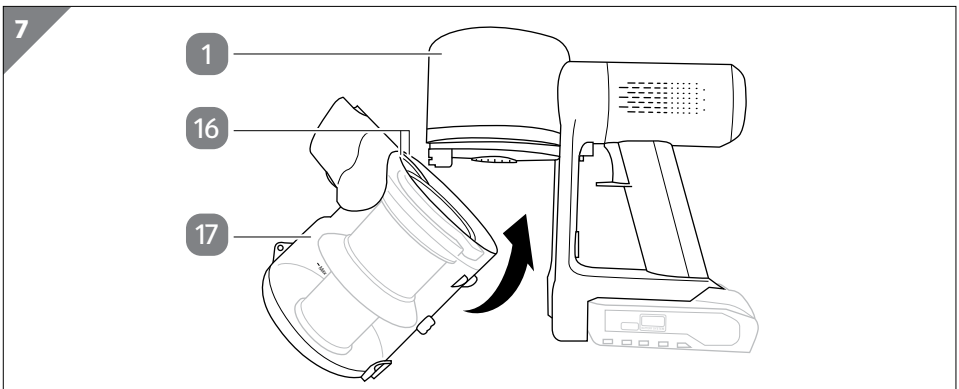
1. Halten Sie den Schmutzbehälter **17** über einen Mülleimer. Ziehen Sie den Entriegelungshebel (Deckel) **5** (siehe **Abb. 4**). Der Deckel **18** des Schmutzbehälters klappt auf.
2. Leeren Sie den Schmutzbehälter.



3. Halten Sie den Schmutzbehälter **17** mit einer Hand fest und schieben Sie die Entriegelungstaste (Schmutzbehälter) **4** nach links (siehe Schritt 1 in **Abb. 5**). Der Schmutzbehälter löst sich vom Handteil **1** (siehe Schritt 2 in **Abb. 5**).



4. Ziehen Sie die Filterhalterung 15 mit dem EPA-Filter 14 darin aus dem Schmutzbehälter 17, indem Sie kräftig am Filtergriff 19 ziehen, während Sie den Schmutzbehälter mit der anderen Hand festhalten (siehe **Abb. 6**).
5. Nehmen Sie den EPA-Filter aus der Filterhalterung, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn anschließend aus der Filterhalterung herausziehen.
6. Klopfen Sie den EPA-Filter über einem Mülleimer aus.
7. Setzen Sie den EPA-Filter wieder in die Filterhalterung ein. Drücken Sie dazu die Filterhalterung kräftig in den Schmutzbehälter, bis er hörbar einrastet.



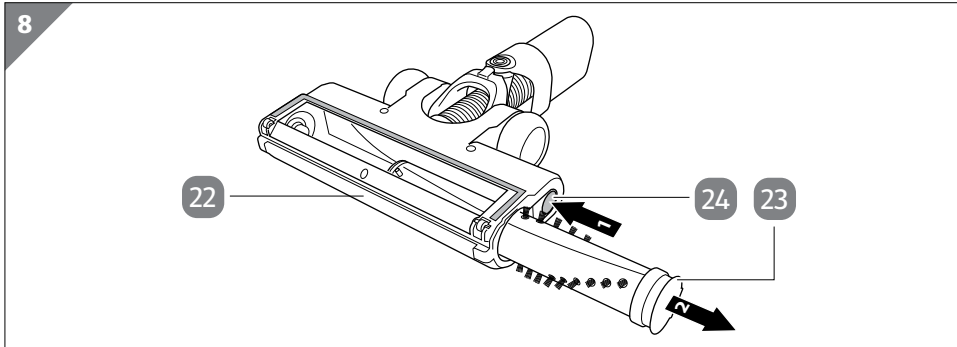
8. Setzen Sie den Schmutzbehälter 17 wieder auf das Handteil 1. Setzen Sie dazu den Schmutzbehälter so am Handteil an, dass die Öffnung des Schmutzbehälters nach oben zeigt. Haken Sie dazu den vorderen Teil des Handteils in die Aussparungen 16 am Schmutzbehälter ein, bis es hörbar einrastet (siehe **Abb. 7**).
9. Stellen Sie sicher, dass der Deckel 18 des Schmutzbehälters geschlossen ist, bevor Sie das Produkt wieder benutzen.

Bürstenwalze reinigen

Kontrollieren Sie die Bürstenwalze **23** regelmäßig auf Blockierungen. Befreien Sie die Bürstenwalze von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz. Zur einfacheren Reinigung entnehmen Sie die Bürstenwalze aus der Bodendüse **22**.

Bürstenwalze entnehmen

1. Ziehen Sie die Bodendüse **22** vom langen Rohr **20** bzw. vom Handteil **1** ab.



2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf der Bürstenwalze **24** (siehe Schritt 1 in **Abb. 8**). Ziehen Sie die Bürstenwalze **23** seitlich aus der Bodendüse **22** heraus (siehe Schritt 2 in **Abb. 8**).

Bürstenwalze wieder einsetzen

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf der Bürstenwalze **24** (siehe Schritt 1 in **Abb. 8**).
2. Schieben Sie die Bürstenwalze **23** seitlich in die Bodendüse **22**, bis sie hörbar einrastet.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch ab und lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt aufbewahren.
- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Produkt

Modell:	RVC21_06191b
Volumen (Schmutzbehälter):	500 ml
Leistung (max.):	200 W
Betriebsdauer	
20 Vd.c. Akku:	10–50 Minuten (ohne Düsen)
20/40 Vd.c. Akku:	25–90 Minuten (ohne Düsen)
Artikelnummer:	815313

Akku von Activ Energy® (nicht enthalten)

Akku:	20 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Empfohlenes Modell:	XYZ561a
Akkuzellen:	5
Nennspannung:	20 Vd.c.
Leistung/Energie:	2,0 Ah/36 Wh
Ladedauer:	45 Minuten

Akku:	20 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Empfohlenes Modell:	AEB 20–2,0/2
Akkuzellen:	5
Nennspannung:	20 Vd.c.
Leistung/Energie:	2,0 Ah/37 Wh
Ladedauer:	45 Minuten

Akku:	20/40 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Empfohlenes Modell:	XYZ562a
Akkuzellen:	10
Nennspannung:	20 Vd.c.
Leistung/Energie:	2,5 Ah × 2/90 Wh
Ladedauer:	95 Minuten

Akku:	20/40 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Empfohlenes Modell:	AEB 2040-2,5/2
Akkuzellen:	10
Nennspannung:	20 Vd.c.
Leistung/Energie:	2,5 Ah × 2/92,5 Wh
Ladedauer:	95 Minuten

Ladegerät von Activ Energy® (nicht enthalten)

Empfohlenes Modell:	XYZ563a oder AEC 20-4,0/2a
Eingangsleistung:	96 W
Eingang:	220-240 Vd.c. ~ 50 Hz
Ausgang:	21 Vd.c. 4,0 A
Schutzklasse:	II

Bitte beachten Sie die technischen Daten und die Bedienungsanleitungen für den Akku und das Ladegerät.

Akkus und Ladegeräte sind separat in Ihrer Aldi-Filiale erhältlich.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



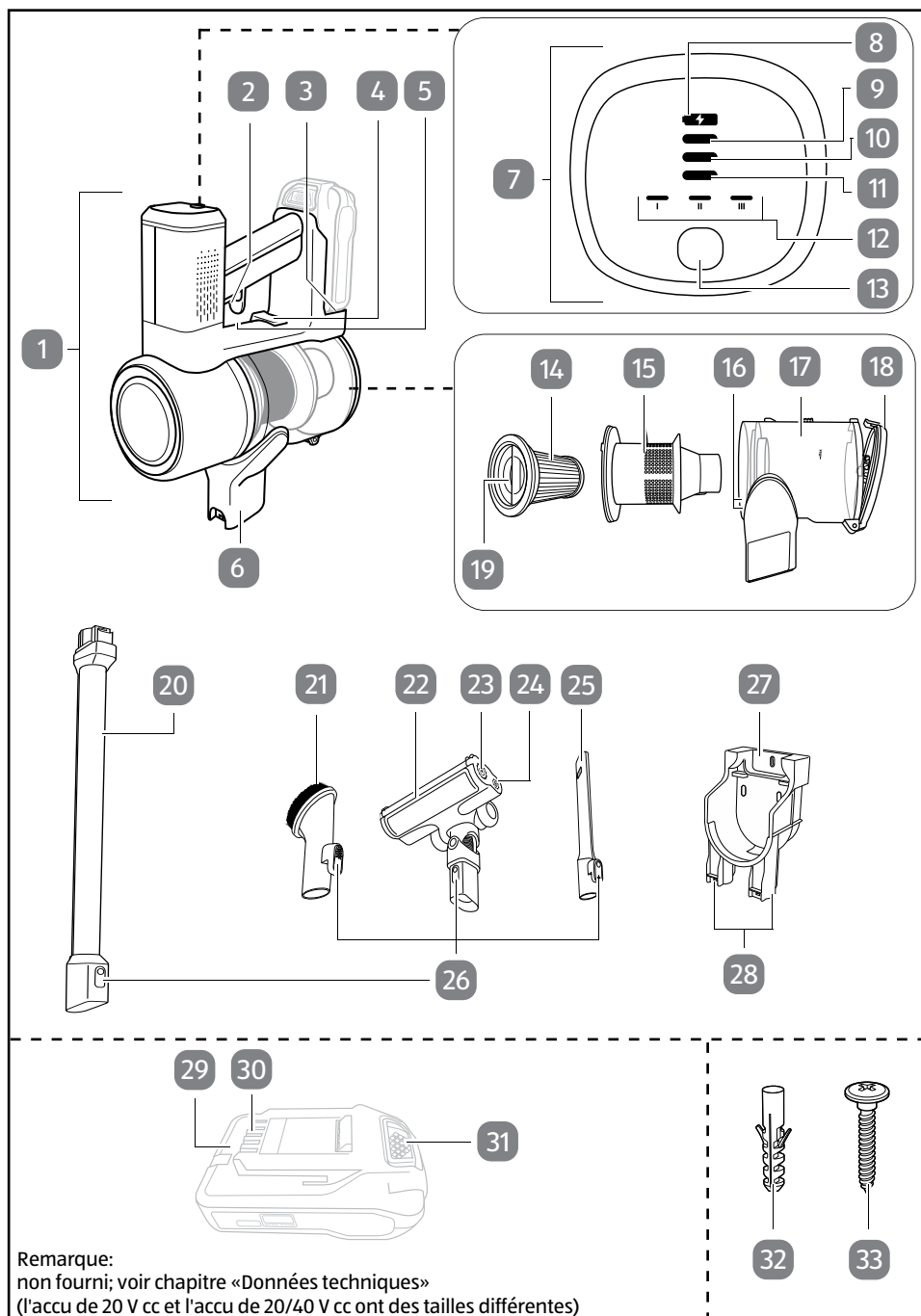
Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.



Contenu de la livraison

- | | |
|--|--|
| 1 Manche | 16 Encoche (collecteur de poussières), 2× |
| 2 Interrupteur marche/arrêt | 17 Collecteur de poussières |
| 3 Compartiment à accu | 18 Couvercle (collecteur de poussières) |
| 4 Touche de déverrouillage (collecteur de poussières) | 19 Poignée de filtre |
| 5 Levier de déverrouillage (couvercle) | 20 Tube long |
| 6 Élément de raccordement (collecteur de poussières) | 21 Suceur à brosse |
| 7 Panneau de commande | 22 Suceur de sol |
| 8 Voyant de fonctionnement | 23 Brosse cylindrique |
| 9 Affichage de l'état de chargement de l'accu (61–100 %) | 24 Bouton de dégagement (brosse cylindrique) |
| 10 Affichage de l'état de chargement de l'accu (31–60 %) | 25 Suceur pour fentes |
| 11 Affichage de l'état de chargement de l'accu (1–30 %) | 26 Bouton de dégagement (accessoires) |
| 12 Voyants témoins (I, II, III) | 27 Support mural |
| 13 Touche de commande | 28 Supports de buse, 2× |
| 14 Filtre EPA | 29 Accu (non compris dans la livraison) |
| 15 Support de filtre | 30 Rainures de contact |
| | 31 Touche de déverrouillage accu |

Éléments de raccord fournis

- | | |
|-----------------|------------|
| 32 Cheville, 4× | 33 Vis, 4× |
|-----------------|------------|

Outils nécessaires mais non fournis

- 34 Perceuse



- 35 Tournevis cruciforme



Répertoire

Contenu de la livraison	27
Éléments de raccord fournis	27
Outils nécessaires mais non fournis	27
Généralités	29
Lire le mode d'emploi et le conserver	29
Utilisation conforme à l'usage prévu	29
Légende des symboles.....	29
Sécurité.....	30
Légende des avis	30
Consignes de sécurité générales	30
Description du produit.....	36
Mise en service initiale.....	36
Vérifier le produit et le contenu de la livraison.....	36
Premier nettoyage	36
Montage du support mural.....	37
Utiliser l'accu.....	38
Charger l'accu	38
Insérer l'accu.....	38
Retirer l'accu	39
Monter les accessoires	39
Insérer le manche dans le support mural/retirer le manche du support mural	40
Utilisation	40
Allumer et éteindre le produit	41
Régler la puissance d'aspiration	41
Affichages de l'état de chargement de l'accu pendant le fonctionnement.....	41
Panne et remède.....	42
Nettoyage et entretien	42
Nettoyage	43
Rangement.....	46
Données techniques.....	47
Produit.....	47
Accu d'Activ Energy® (non fourni)	47
Chargeur d'Activ Energy® (non fourni).....	48
Élimination	49
Élimination de l'emballage.....	49
Éliminer le produit	49
Déclaration de conformité.....	49

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à cet aspirateur balai portatif premium (appelé simplement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Adressez-vous au service après-vente si vous souhaitez obtenir des exemplaires électroniques de ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement pour éliminer la saleté à la maison. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Le produit est compatible uniquement avec des accus de 20 V cc ou 20/40 V cc d'Activ Energy®. Les accus peuvent être rechargés avec un chargeur d'Activ Energy® (voir chapitre «Données techniques»).

Ce produit est livré sans accu et sans chargeur.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez ce mode d'emploi!



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole répondent à toutes les dispositions communautaires de l'Espace économique européen.



Courant continu



Les produits portant ce symbole sont conçus pour être utilisés uniquement dans des espaces intérieurs.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

AVIS!

Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou tombé à l'eau. Renvoyez le produit à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau.

**AVERTISSEMENT!**

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation du produit et qu'ils ont compris des dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du produit et de son accu.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement. Surveillez attentivement les enfants s'ils se trouvent à proximité du produit lorsque vous l'utilisez.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant.



Risque d'explosion ou de brûlures chimiques!

Une manipulation non conforme des piles et accus entraîne un risque d'explosion. Le contact avec l'acide écoulé de la batterie peut provoquer des brûlures.

- Lorsqu'il est en marche, ce produit comprend un accus rechargeable (de 20 V cc ou de 20/40 V cc; non compris dans la livraison) ne devant être utilisé qu'avec la marque Activ Energy®. Les accus peuvent être rechargés avec un chargeur d'Activ Energy® (voir chapitre «Données techniques»).
- Ce produit et tous ses accessoires (en particulier l'accu) ne doivent jamais être exposés au feu ni être chauffés par une source de chaleur externe.
- Ne jetez pas l'accu (non compris dans la livraison) dans le feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'utilisez pas l'accu (non compris dans la livraison) si vous constatez qu'il est endommagé.
- Ne nettoyez jamais l'accu (non compris dans la livraison) avec de l'eau ou des produits nettoyants humides.
- Ne plongez jamais l'accu (non compris dans la livraison) dans l'eau ou d'autres liquides.
- Évitez tout contact de l'acide de pile avec la peau, les yeux ou les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.
- Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles neuves et usagées.
- Si le produit est rangé pendant une longue période sans être utilisé, les piles doivent être retirées.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement.



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- N'utilisez pas le produit pour aspirer un liquide.
- Ne dirigez pas le produit vers d'autres personnes ou des animaux.
- Veillez à ce qu'aucune chevelure, aucun vêtement ample, aucun doigt ni autres parties du corps ne se trouvent à proximité des ouvertures d'aspiration ou des parties mobiles, comme la brosse cylindrique rotative.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des objets pointus ou des éclats de verre.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des allumettes en feu, des cendres ou des mégots de cigarette incandescents.
- Le produit n'est pas conçu pour les produits inflammables et explosifs ou les liquides chimiques et corrosifs.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer de produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou autres particules similaires.
- Éteignez toujours le produit et retirez l'accu (non compris dans la livraison) avant de vider le collecteur de poussières, de nettoyer les suceurs ou de changer d'accessoire.
- Éteignez toujours le produit et retirez l'accu (non compris dans la livraison) lors du nettoyage ou de l'entretien du produit.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accu.

Évitez le contact avec ce liquide. Le liquide s'écoulant de l'accu peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.

En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement l'endroit concerné à l'eau claire. Consultez un médecin.

- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez le produit dans des escaliers.
- Lorsque vous utilisez le produit, éloignez toujours les suceurs des membres de votre corps ou des animaux et ne mettez pas les mains dans les suceurs. Sinon, les suceurs pourraient s'y accrocher et provoquer des blessures. Si un objet devait se coincer dans les suceurs, éteignez immédiatement le produit.
- Ne mettez pas de parfum ou de produits parfumés sur les filtres. Ces produits contiennent des produits chimiques pouvant mettre le feu au produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

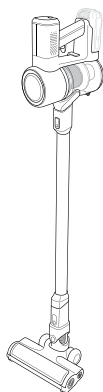
- N'utilisez le produit que lorsque tous les filtres sont installés correctement.
- Assurez-vous avant la mise en service que toutes les pièces du produit sont montées correctement.
- Éloignez le produit, ses accessoires et le support mural des surfaces chaudes.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas l'accu (non compris dans la livraison) en contact avec des éléments brûlants.
N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans des espaces où l'humidité de l'air est élevée.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne versez jamais de liquides dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer.
Sinon, ceci pourrait endommager le produit.

-
- N'utilisez plus le produit lorsque les pièces en plastique sont fissurées, brisées ou déformées. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine.
 - Utilisez uniquement des accessoires conseillés par le fabricant.
 - Tous les accessoires, embouts et accus doivent être retirés après l'utilisation.
 - Ne placez jamais d'objets dans le boîtier du produit.
 - Veillez à ne pas poser le produit près de radiateurs, fours ou autres appareils ou surfaces chauds.
 - Veillez toujours à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées. Lorsque la circulation de l'air est bloquée, le produit peut surchauffer, ce qui peut l'endommager.
 - Ne passez pas sur des câbles, des objets effilés etc. avec le suceur de sol car ceux-ci peuvent s'emmêler dans la brosse cylindrique rotative et être endommagés.
 - N'essayez pas de réparer vous-même le produit, sauf si cela est indiqué dans le mode d'emploi.

Description du produit

Le produit est conçu exclusivement pour éliminer la saleté à la maison.

A



Mise en service initiale

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films protecteurs.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage».

Montage du support mural



Risque de choc électrique!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer une électrocution.

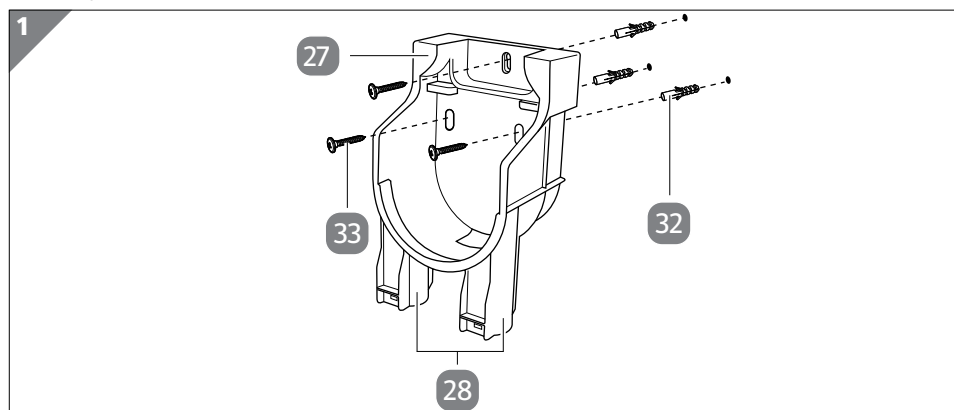
- Avant de percer, assurez-vous qu'aucune installation électrique ou conduite d'eau ne se trouve dans le mur. Percer un câble électrique présente un risque mortel!

Choisir le lieu de montage

- Cherchez un lieu de montage approprié pour le support mural, sur lequel le produit ne sera pas exposé au rayonnement direct du soleil ou à toute autre source de chaleur.

Montage

1. Marquez la position des trous de vissage sur le mur en vous aidant des trous de perçage sur le support mural **27**.



2. Percez les endroits marqués avec une perceuse **34** et insérez les chevilles **32** dans les trous (voir **fig. 1**).
3. Placez les vis **33** par les trous de vissage sur le support mural **27** dans les trous de perçage et vissez-les fermement avec un tournevis cruciforme **35** dans les chevilles (voir **fig. 1**).
4. Placez le suceur à brosse **21** et le suceur pour fentes **25** sur les supports de buse **28**.

Utiliser l'accu



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Une utilisation erronée de l'accu et du chargeur peut entraîner des blessures.

- Ce produit est livré sans accu et sans chargeur. Ils doivent être achetés séparément.
- Le produit est compatible uniquement avec des accus de 20 V cc ou 20/40 V cc d'Activ Energy®. Les accus peuvent être rechargés avec un chargeur d'Activ Energy® (voir chapitre «Données techniques»).
- Lisez et conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu et du chargeur utilisés.



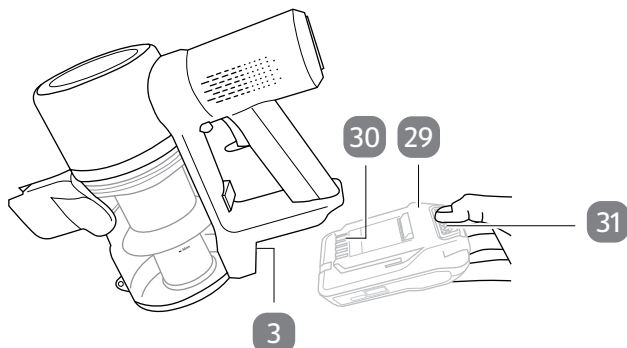
N'actionnez pas l'interrupteur marche/arrêt **2** du produit lorsque vous insérez ou retirez l'accu **29** (non compris dans la livraison).

Charger l'accu

- Pour recharger l'accu **29** (non compris dans la livraison), conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur (voir chapitre «Données techniques»).

Insérer l'accu

2



- Insérez l'accu (29) (non compris dans la livraison) dans le produit. Pour ce faire, appuyez sur la touche de déverrouillage accu (31) tout en faisant glisser l'accu dans le compartiment à accu (3), le long du guide, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir **fig. 2**).
- Lorsque vous insérez l'accu, veillez en outre à ce que les rainures de contact (30) prévues de l'accu pénètrent dans les contacts situés sur le produit.

Retirer l'accu

- Retirez l'accu (29) (non compris dans la livraison) du produit en appuyant sur la touche de déverrouillage accu (31) et en sortant l'accu du compartiment à accu (3) (voir **fig. 2**).

Monter les accessoires



Vous pouvez:

- apposer les suceurs (21) et (22) ou (25) directement sur l'élément de raccordement (6) du collecteur de poussières ou
 - raccorder d'abord le tube long (20) à l'élément de raccordement du collecteur de poussières puis placer les buses sur le tube long.
- Placez la buse souhaitée sur l'élément de raccordement du collecteur de poussières ou sur le tube long. Veillez à ce que le bouton de dégagement (accessoires) (26) s'enclenche au-dessus de l'encoche de l'élément de raccordement.
 - Si vous souhaitez apposer le tube long au collecteur de poussières (17), placez-le sur l'élément de raccordement du collecteur de poussières. Veillez à ce que le bouton de dégagement s'enclenche au-dessus de l'encoche du raccordement.
 - Pour retirer la buse ou le tube long, appuyez sur le bouton de dégagement et retirez la buse ou le tube long.

Suceur à brosse

Le suceur à brosse (21) convient pour le nettoyage délicat de petits objets comme des claviers, des appareils électriques etc.

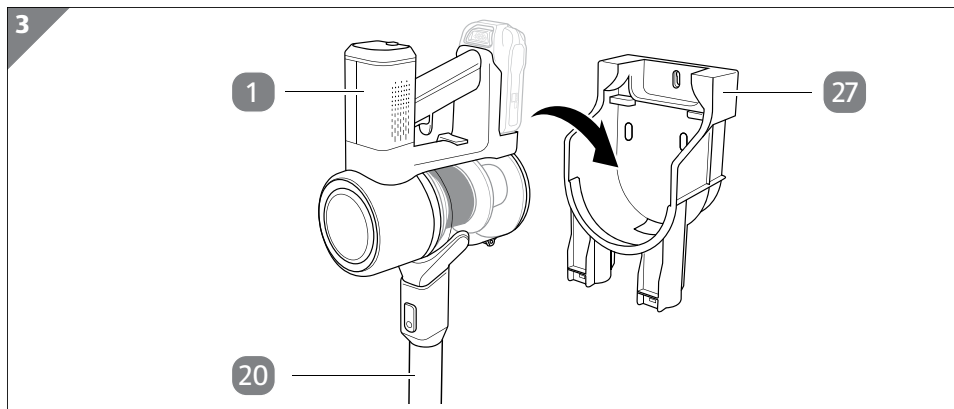
Suceur de sol

Le suceur de sol (22) est autant adapté aux tapis qu'aux sols lisses.

Suceur pour fentes

Le suceur pour fentes (25) convient pour le nettoyage de tous les endroits étroits et difficilement accessibles, comme les fentes de mobilier, les lamelles de radiateur etc.

Insérer le manche dans le support mural/retirer le manche du support mural



- Insérez le manche **1** et le tube long **20** verticalement dans le support mural **27** (voir **fig. 3**).
- Retirez le manche du support mural en soulevant légèrement le manche.

Utilisation

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- L'ouverture d'aspiration ne doit jamais être obstruée. Les obstructions provoquent une surchauffe et l'endommagement du produit.
- Si le suceur de sol est obstrué de sorte que la brosse cylindrique ne peut plus tourner, mettez le produit hors tension. Dans ce cas, éliminez l'obstruction de la manière décrite au chapitre «Nettoyer la brosse cylindrique». Appuyez ensuite une fois sur l'interrupteur marche/arrêt avant de remettre le produit en marche.

Allumer et éteindre le produit



Avant utilisation, en particulier avant la première utilisation, assurez-vous que le filtre EPA **14** est correctement positionné dans le support de filtre **15**.

1. Retirez le manche **1** du support mural **27**.
2. Si nécessaire, montez l'accessoire souhaité (voir chapitre «Monter les accessoires»). Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **2** pour allumer le produit. Dès que le produit est en marche, le voyant de fonctionnement **8** s'allume et les affichages de l'état de chargement de l'accu correspondants **9** / **10** / **11** s'allument en fonction de l'état de charge de l'accu. Lorsque l'appareil est configuré par défaut, la puissance d'aspiration est réglée sur «II» (moyen) et le voyant témoin «II» (moyen) **12** s'allume automatiquement.
3. Pour éteindre le produit, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.

Régler la puissance d'aspiration

Le produit dispose de trois niveaux de puissance d'aspiration. Ceux-ci peuvent être définis en appuyant brièvement sur la touche de commande **13**.

- «I»: le voyant témoin **12** «I» (bas) s'allume.
- «II»: le voyant témoin «II» (moyen) s'allume.
- «III»: le voyant témoin «III» (élevé) s'allume.

Affichages de l'état de chargement de l'accu pendant le fonctionnement

Le voyant de fonctionnement **8** s'allume pendant le fonctionnement.

- Lorsque l'état de chargement de l'accu est compris entre 61 et 100 %, les affichages de l'état de chargement de l'accu **9** / **10** / **11** s'allument.
- Lorsque l'état de chargement de l'accu est compris entre 31 et 60 %, les affichages de l'état de chargement de l'accu **10** et **11** s'allument.
- Lorsque l'état de chargement de l'accu est compris entre 1 et 30 %, l'affichage de l'état de chargement de l'accu **11** s'allume.

Lorsque l'accu **29** (non compris dans la livraison) est épuisé, tous les voyants du panneau de commande **7** s'éteignent et le produit s'éteint automatiquement.

- Retirez l'accu (voir chapitre «Retirer l'accu») et rechargez complètement l'accu (non compris dans la livraison) (voir chapitre «Charger l'accu»).

Panne et remède

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	L'accu 29 * n'est pas inséré correctement dans le compartiment à accu 3.	Insérez correctement l'accu* (voir chapitre «Insérer l'accu»).
	L'accu* est vide.	Chargez le produit (voir chapitre «Charger l'accu»).
	Le produit est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
De la poussière s'échappe du produit.	Le collecteur de poussières 17 n'est pas monté correctement.	Vérifiez que le collecteur de poussières est correctement monté ou que le couvercle 18 est correctement fermé.
La performance d'aspiration est faible.	L'accu* est presque vide.	Retirez l'accu* et chargez-le (voir chapitre «Retirer l'accu»).
	L'ouverture d'aspiration est obstruée.	Éliminez l'obstruction.
	Le filtre EPA 14 est trop encrassé.	Nettoyez le filtre EPA (voir chapitre «Nettoyage»).
* non compris dans la livraison		

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou autres liquides pour le nettoyer ou lorsque vous le manipulez.
- Ne passez pas le produit sous l'eau courante.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

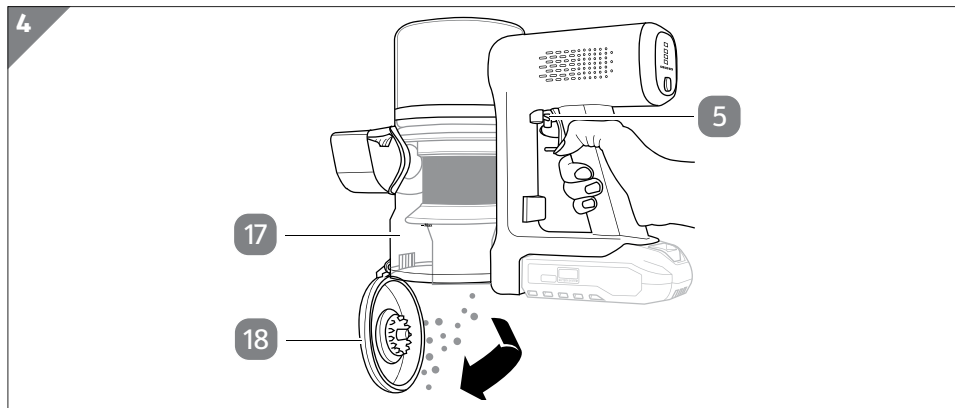
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- Éteignez le produit et retirez toujours l'accu rechargeable (non compris dans la livraison) du produit avant de procéder à des travaux de nettoyage et d'entretien.

Nettoyage

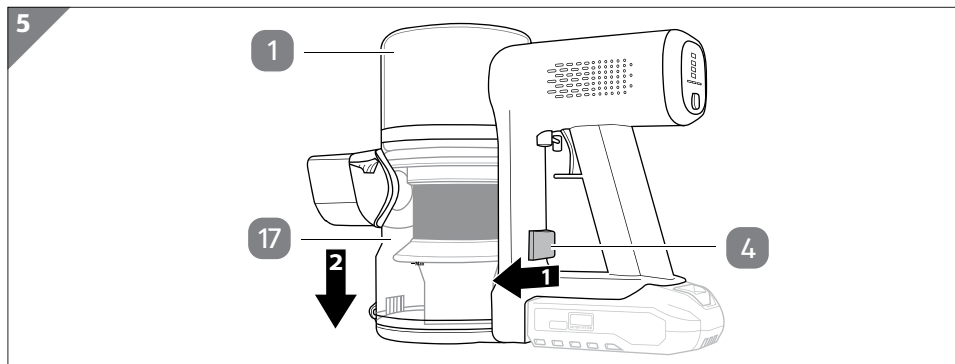
1. Retirez le manche **1** du support mural **27** et retirez l'accu **29** (voir chapitre «Retirer l'accu»).
2. Laissez refroidir complètement le produit.
3. Essuyez le boîtier et les accessoires avec un chiffon légèrement humide. En cas de salissure tenace, appliquez un agent nettoyant doux sur le chiffon.
4. Essuyez tous les éléments à l'aide d'un chiffon propre et laissez complètement sécher tous les éléments avant de réutiliser ou de ranger le produit.

Vider le collecteur de poussières et nettoyer le filtre EPA

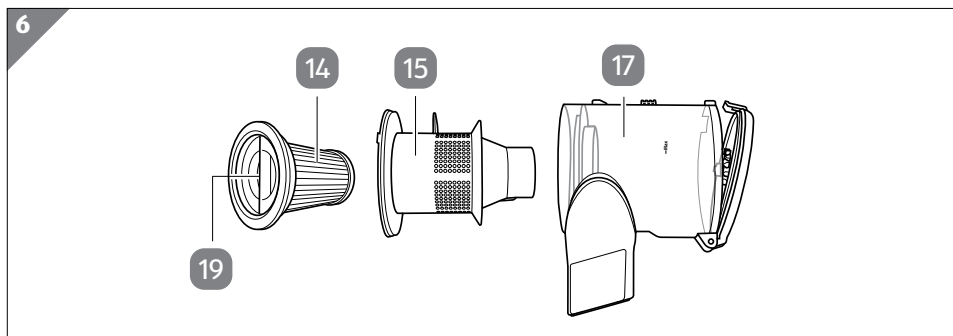
Lorsque les saletés présentes dans le collecteur de poussières **17** atteignent le repère MAX, videz le collecteur de poussières des saletés qu'il contient en procédant comme suit:



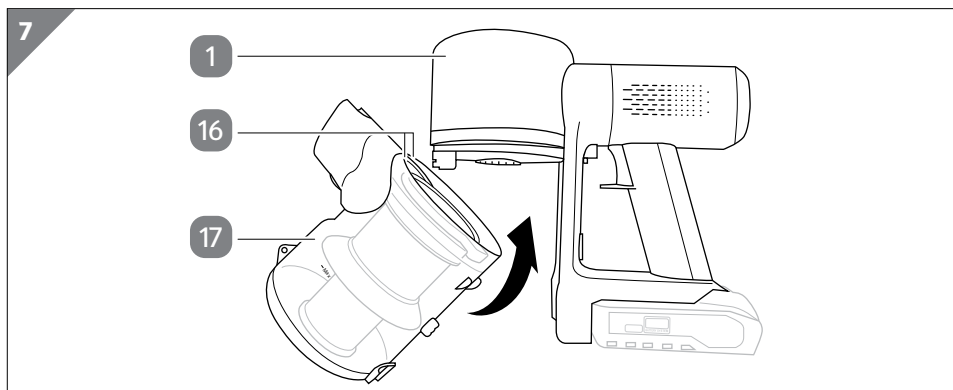
1. Maintenez le collecteur de poussières **17** au-dessus d'une poubelle. Tirez sur le levier de déverrouillage (couvercle) **5** (voir **fig. 4**).
Le couvercle **18** du collecteur de poussières s'ouvre.
2. Videz le collecteur de poussières.



3. Tenez le collecteur de poussières **17** d'une main et poussez la touche de déverrouillage (collecteur de poussières) **4** vers la gauche (voir étape 1 dans la **fig. 5**).
Le collecteur de poussières se détache du manche **1** (voir étape 2 dans la **fig. 5**).



4. Tirez le support de filtre **15** avec le filtre EPA **14** du collecteur de poussières **17** en tirant fermement sur la poignée de filtre **19**, pendant que vous tenez le collecteur de poussières avec l'autre main (voir **fig. 6**).
5. Retirez le filtre EPA du support de filtre en le tournant dans le sens antihoraire puis en le retirant du support de filtre.
6. Videz le filtre EPA au-dessus d'une poubelle en tapant dessus.
7. Remplacez le filtre EPA dans le support de filtre. Poussez ensuite le support de filtre fermement dans le collecteur de poussières, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.



8. Remettez le collecteur de poussières **17** sur le manche **1**. Pour ce faire, placez le collecteur de poussières sur le manche de manière que l'ouverture du collecteur de poussières soit orientée vers le haut. Pour cela, insérez la partie avant du manche dans les encoches **16** du collecteur de poussières jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible (voir **fig. 7**).
9. Assurez-vous que le couvercle **18** du collecteur de poussières soit fermé avant d'utiliser le produit.

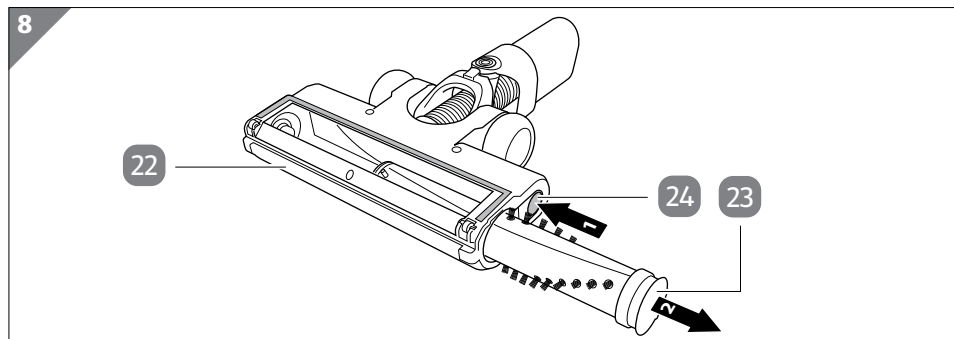
Nettoyer la brosse cylindrique

Vérifiez régulièrement que la brosse cylindrique **23** n'est pas bloquée. Retirez les cheveux, fils ou saletés pris dans la brosse cylindrique.

Retirez la brosse cylindrique du suceur de sol **22** pour la nettoyer plus facilement.

Retirer la brosse cylindrique

1. Séparez le suceur de sol **22** du tube long **20** ou du manche **1**.



2. Appuyez sur le bouton de dégagement de la brosse cylindrique **24** (voir étape 1 dans la **fig. 8**). Retirez la brosse cylindrique **23** du suceur de sol **22** de façon latérale (voir étape 2 dans la **fig. 8**).

Remettre la brosse cylindrique

1. Appuyez sur le bouton de dégagement de la brosse cylindrique **24** et maintenez-le enfoncé (voir étape 1 dans la **fig. 8**).
2. Glissez la brosse cylindrique **23** latéralement dans le suceur de sol **22** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Essuyez tous les éléments à l'aide d'un chiffon propre et laissez complètement sécher tous les éléments avant de ranger le produit.
- Rangez toujours le produit à un endroit sec.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).

Données techniques

Produit

Modèle:	RVC21_06191b
Volume (collecteur de poussières):	500 ml
Performance (max.):	200 W
Durée de fonctionnement	
Accu de 20 V cc:	10–50 minutes (sans suceurs)
Accu de 20/40 V cc:	25–90 minutes (sans suceurs)
Numéro de référence:	815313

Accu d'Activ Energy® (non fourni)

Accu:	20 V cc (Li-ion) Activ Energy®
Modèle recommandé:	XYZ561a
Piles de l'accu:	5
Tension nominale:	20 V cc
Puissance/énergie:	2,0 Ah/36 Wh
Durée de charge:	45 minutes

Accu:	20 V cc (Li-ion) Activ Energy®
Modèle recommandé:	AEB 20–2,0/2
Piles de l'accu:	5
Tension nominale:	20 V cc
Puissance/énergie:	2,0 Ah/37 Wh
Durée de charge:	45 minutes

Accu:	20/40 V cc (Li-ion) Activ Energy®
Modèle recommandé:	XYZ562a
Piles de l'accu:	10
Tension nominale:	20 V cc
Puissance/énergie:	2,5 Ah × 2/90 Wh
Durée de charge:	95 minutes

Accu:	20/40 V cc (Li-ion) Activ Energy®
Modèle recommandé:	AEB 2040–2,5/2
Piles de l'accu:	10
Tension nominale:	20 V cc
Puissance/énergie:	2,5 Ah × 2/92,5 Wh
Durée de charge:	95 minutes

Chargeur d'Activ Energy® (non fourni)

Modèle recommandé:	XYZ563a ou AEC 20–4,0/2a
Puissance d'entrée:	96 W
Entrée:	220–240 V cc~ 50 Hz
Sortie:	21 V cc 4,0 A
Classe de protection:	II

Veuillez tenir compte des données techniques et des modes d'emploi relatifs à l'accu et au chargeur.

Les accus et les chargeurs sont disponibles séparément dans votre magasin Aldi.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



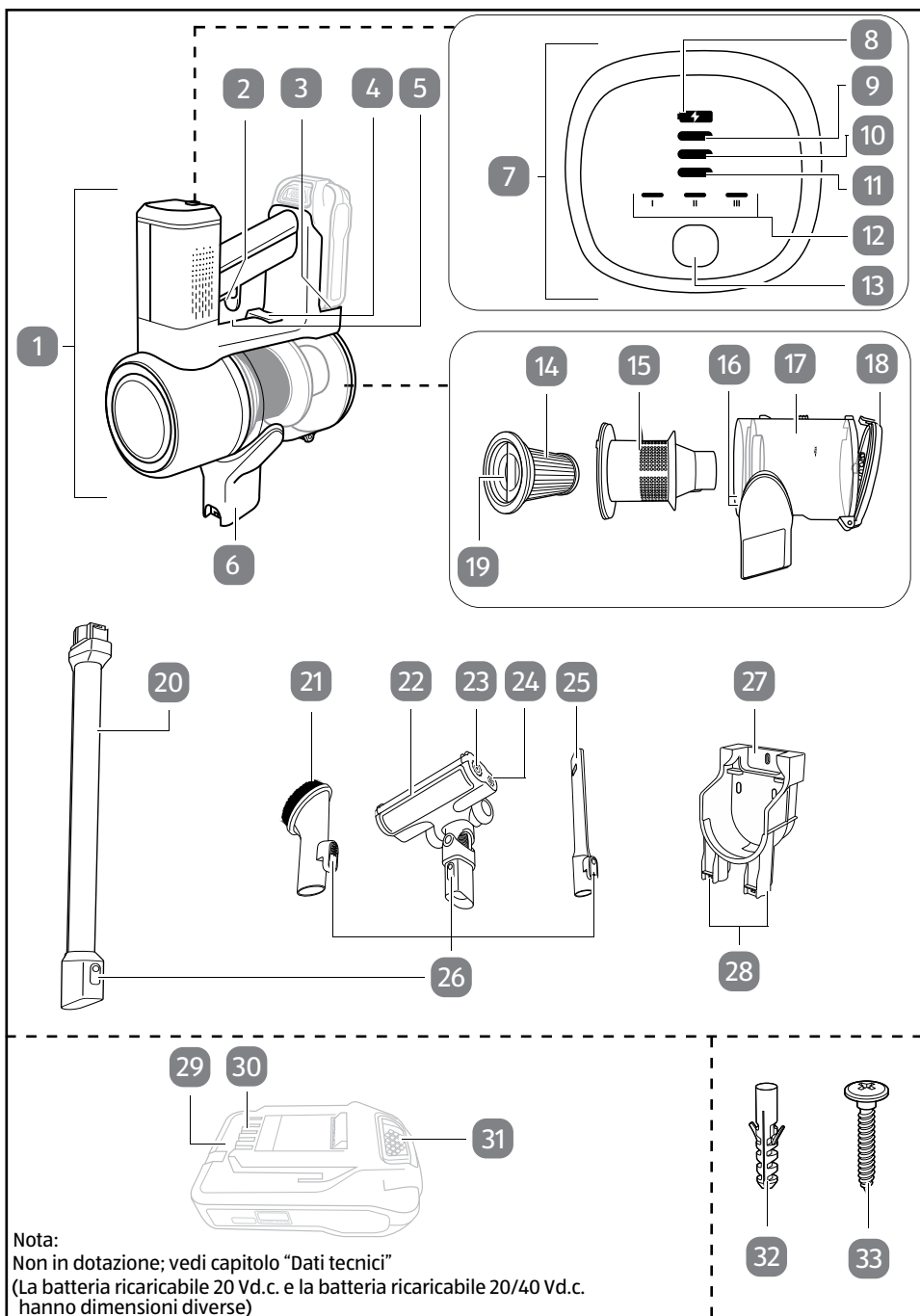
Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, p. ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les répercussions négatives sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.



Nota:

Non in dotazione; vedi capitolo "Dati tecnici"

(La batteria ricaricabile 20 Vd.c. e la batteria ricaricabile 20/40 Vd.c. hanno dimensioni diverse)

Dotazione

- | | |
|--|--|
| 1 Impugnatura | 16 Cavità (contenitore dello sporco), 2× |
| 2 Interruttore di accensione/
spegnimento | 17 Contenitore dello sporco |
| 3 Alloggiamento della batteria
ricaricabile | 18 Coperchio (contenitore dello sporco) |
| 4 Tasto di sblocco (contenitore
dello sporco) | 19 Maniglia del filtro |
| 5 Leva di sblocco (coperchio) | 20 Tubo lungo |
| 6 Elemento di raccordo
(contenitore dello sporco) | 21 Bocchetta a spazzola |
| 7 Pannello di comando | 22 Bocchetta da terra |
| 8 Spia di funzionamento | 23 Spazzola a rullo |
| 9 Indicatore del livello della
batteria ricaricabile (61–100 %) | 24 Pulsante di sblocco (spazzola a rullo) |
| 10 Indicatore del livello della
batteria ricaricabile (31–60 %) | 25 Bocchetta per fughe |
| 11 Indicatore del livello della
batteria ricaricabile (1–30 %) | 26 Pulsante di sblocco (accessori) |
| 12 Spie di controllo (I, II, III) | 27 Supporto a parete |
| 13 Pulsante di comando | 28 Portabocchetta, 2× |
| 14 Filtro EPA | 29 Batteria ricaricabile (non in dotazione) |
| 15 Supporto del filtro | 30 Scanalature di contatto |
| | 31 Tasto di sblocco della batteria
ricaricabile |

Elementi di collegamento inclusi nella fornitura

- | | |
|-----------------|-------------|
| 32 Tassello, 4× | 33 Vite, 4× |
|-----------------|-------------|

Utensili necessari non inclusi nella fornitura

- 34 Trapano



- 35 Cacciavite a stella



Sommario

Dotazione.....	51
Elementi di collegamento inclusi nella fornitura	51
Utensili necessari non inclusi nella fornitura	51
Informazioni generali	53
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	53
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	53
Descrizione pittogrammi	53
Sicurezza	54
Legenda delle avvertenze	54
Avvertenze generali di sicurezza	54
Descrizione del prodotto	59
Prima messa in funzione.....	60
Controllo del prodotto e della dotazione.....	60
Lavaggio preliminare.....	60
Montaggio del supporto a parete	60
Utilizzo della batteria ricaricabile	62
Caricamento della batteria ricaricabile.....	62
Inserimento della batteria ricaricabile.....	62
Rimozione della batteria ricaricabile.....	63
Montaggio degli accessori	63
Inserimento dell'impugnatura nel supporto a parete/rimozione dell'impugnatura dal supporto a parete.....	64
Utilizzo	64
Accensione/spegnimento del prodotto.....	65
Impostazione della potenza di aspirazione	65
Indicatori del livello della batteria ricaricabile durante il funzionamento.....	65
Guasti e rimedi	66
Pulizia e manutenzione	67
Pulizia	68
Conservazione.....	71
Dati tecnici	72
Prodotto	72
Batteria ricaricabile Activ Energy® (non in dotazione)	72
Caricabatteria Activ Energy® (non in dotazione).....	73
Smaltimento	74
Smaltimento dell'imballaggio	74
Smaltimento del prodotto.....	74
Dichiarazione di conformità	74

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo aspirapolvere manuale/con manico premium (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Contattare l'assistenza clienti se si desiderano versioni elettroniche delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è stato progettato esclusivamente per rimuovere lo sporco in ambienti domestici. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con una batteria ricaricabile compatibile da 20 Vd.c. oppure 20/40 Vd.c. di Activ Energy. Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate con un caricabatteria Activ Energy® (vedi capitolo "Dati tecnici").

La batteria ricaricabile e il caricabatteria non sono inclusi in dotazione.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso!



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Corrente continua



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono concepiti esclusivamente per l'uso in ambienti interni.

Sicurezza

Legenda delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.
- Non toccare mai un prodotto elettrico caduto in acqua.

**AVVERTIMENTO!**

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini con un'età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o prive di esperienza e competenza a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro del prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini di età inferiore agli 8 anni senza la sorveglianza di un adulto.
- Tenere il prodotto e la batteria ricaricabile fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione. Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. I bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.



Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

L'uso improprio delle batterie e delle batterie ricaricabili comporta il pericolo di esplosione. Il contatto con gli acidi della batteria fuoriusciti può causare ustioni.

- Il funzionamento di questo prodotto avviene tramite batteria ricaricabile (20 Vd.c. oppure 20/40 Vd.c.; non inclusa nella dotazione) che deve essere sempre della marca Activ Energy®. Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate con un caricabatteria Activ Energy® (vedi capitolo “Dati tecnici”).
- Questo prodotto e tutti i suoi accessori (specialmente la batteria ricaricabile) non devono mai essere posizionati in o in prossimità di fiamme aperte o esposti a una fonte di calore esterna.
- Non gettare la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) nel fuoco e non esporla a temperature elevate.
- Non usare più la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) se è danneggiata.
- Non pulire mai la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) con acqua o prodotti di pulizia umidi.
- Non immergere mai la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare che l'acido delle batterie entri a contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e consultare eventualmente un medico.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipi diversi oppure batterie nuove con batterie scariche.
- Se si prevede di conservare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Non usare il prodotto per aspirare liquidi.
- Non puntare il prodotto su altre persone o animali.
- Attenzione: non avvicinare troppo i capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo alle aperture di aspirazione o alle parti mobili, come ad esempio la spazzola a rullo rotante.
- Non usare il prodotto per aspirare oggetti appunti o schegge di vetro.
- Non usare il prodotto per aspirare fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigaretta.
- Il prodotto non è idoneo per sostanze infiammabili ed esplosive o a liquidi e prodotti chimici e aggressivi.
- Non usare il prodotto per aspirare prodotti chimici, pietrisco, gesso, cemento o altre particelle simili.
- Prima di svuotare il contenitore dello sporco, di pulire le bocchette o di sostituire gli accessori, spegnere sempre il prodotto e rimuovere la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione).
- Prima di pulire o riparare il prodotto, spegnere sempre il prodotto e rimuovere la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione).
- Un utilizzo improprio può causare la fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile.
Evitare il contatto con questo liquido. Il liquido che fuoriesce dalla batteria ricaricabile può causare irritazioni cutanee o ustioni da acido. In caso di contatto del liquido della batteria con la pelle o gli occhi, sciacquare subito la parte colpita con abbondante acqua fresca. Rivolgersi a un medico.
- Prestare particolare attenzione quando si usa il prodotto sulle scale.

- Durante l'uso del prodotto tenere sempre le bocchette lontane da parti del corpo e animali e non inserire le mani nelle bocchette. In caso contrario, le bocchette potrebbero impigliarsi e causare lesioni. Spegnerne immediatamente il prodotto se un oggetto rimane incastrato nelle bocchette.
- Non spargere fragranze o prodotti profumati sui filtri. Questi prodotti contengono sostanze chimiche infiammabili che possono dare fuoco al prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

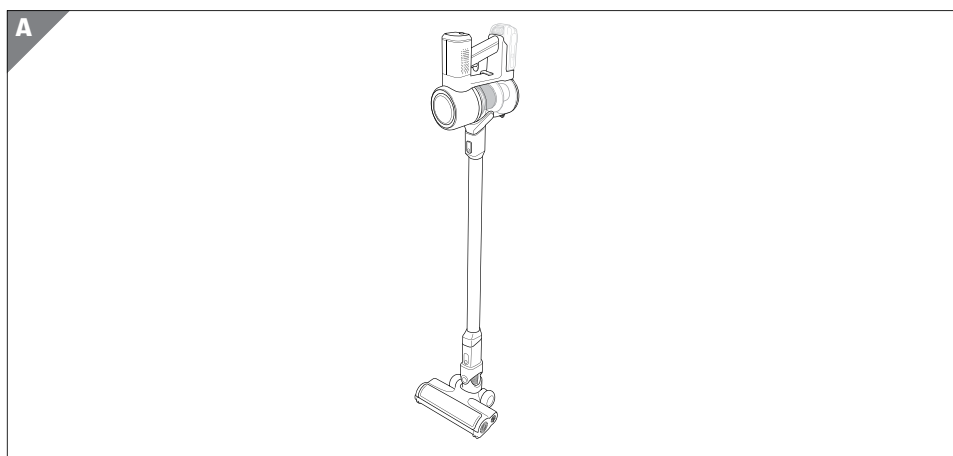
L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Usare il prodotto solo se tutti i filtri sono correttamente inseriti.
- Prima della messa in funzione, assicurarsi che tutti i componenti del prodotto siano correttamente montati.
- Tenere il prodotto, i relativi accessori e il supporto a parete lontano dalle superfici roventi.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici roventi (fornelli, ecc.).
- Evitare che la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) entri in contatto con parti roventi.
Non utilizzare il prodotto all'aperto o in aree con un alto tasso di umidità.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.
- Si raccomanda di non pulire mai il prodotto immergendolo in acqua e di non utilizzare un pulitore a vapore.
Il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Interrompere l'utilizzo del prodotto se le parti in plastica sono incrinare, rotte o deformate. Sostituire le parti danneggiate soltanto con gli appropriati ricambi originali.

- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
- Rimuovere tutti gli accessori, le parti aggiuntive e le batterie ricaricabili dopo l'uso.
- Non inserire mai alcun tipo di oggetto nel corpo del prodotto.
- Attenzione: non posizionare mai il prodotto accanto a termosifoni, forni o ad altri dispositivi o superfici caldi.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. Se la circolazione dell'aria è ostacolata, il prodotto può surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Non passare con le bocchette da terra sopra a condutture, cavi, oggetti sfilacciati ecc., in quanto potrebbero impigliarsi nella spazzola a rullo rotante e danneggiarsi.
- Non tentare di riparare in proprio il prodotto, a meno che ciò non sia indicato nelle istruzioni per l'uso.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è stato progettato esclusivamente per rimuovere lo sporco in ambienti domestici.



Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Lavaggio preliminare

1. Rimuovere l'imballo e tutte le pellicole protettive.
2. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

Montaggio del supporto a parete



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

Un uso improprio del prodotto può provocare scosse elettriche.

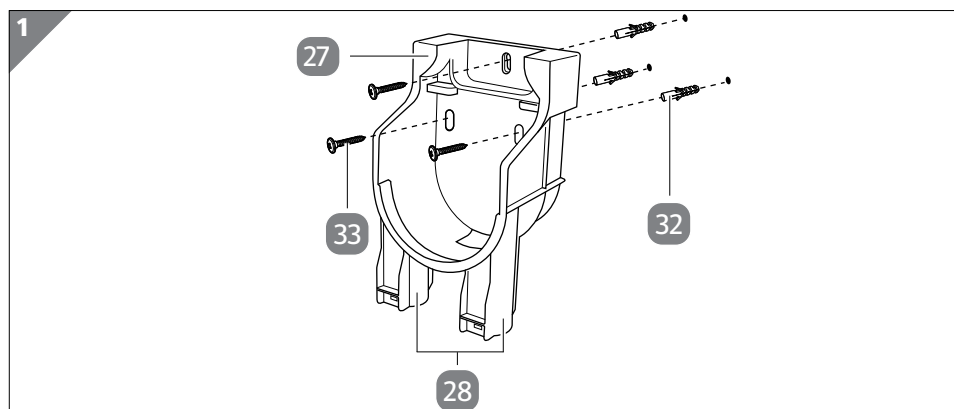
- Prima di praticare fori con il trapano, assicurarsi che nel punto della parete non si trovino condutture elettriche o dell'acqua. Praticando fori su un cavo elettrico in tensione sussiste pericolo di morte!

Scelta del luogo di montaggio

- Scegliere un luogo di montaggio idoneo per il supporto a parete in cui il prodotto non sia esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.

Montaggio

1. Servendosi dei fori per le viti sul supporto a parete **27**, contrassegnare la posizione dei fori da praticare con il trapano sul muro.



2. Praticare i fori con un trapano **34** nei punti segnati e inserire i tasselli **32** nei fori eseguiti con il trapano (vedi **Fig. 1**).
3. Inserire le viti **33** attraverso i fori per le viti del supporto a parete **27** nei fori praticati con il trapano e quindi serrare a fondo le viti nei tasselli utilizzando un cacciavite a stella **35** (vedi **Fig. 1**).
4. Infilare la bocchetta a spazzola **21** e la bocchetta per fughe **25** sul portabocchetta **28**.

Utilizzo della batteria ricaricabile



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio della batteria ricaricabile e del caricabatteria può provocare lesioni.

- La batteria ricaricabile e il caricabatteria non sono inclusi nella dotazione e devono essere acquistati separatamente.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con una batteria ricaricabile compatibile da 20 Vd.c. oppure 20/40 Vd.c. di Activ Energy. Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate con un caricabatteria Activ Energy® (vedi capitolo “Dati tecnici”).
- Leggere e osservare le avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile e del caricabatteria utilizzati.

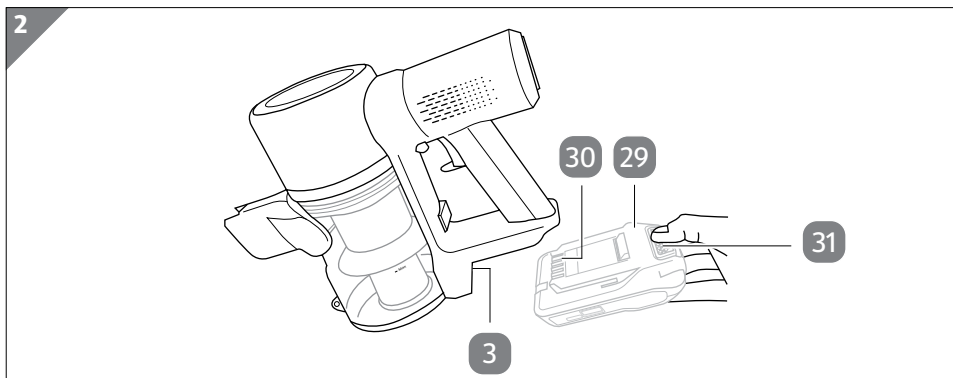


Non azionare l'interruttore di accensione/spengimento **2** del prodotto durante l'inserimento o la rimozione della batteria ricaricabile **29** (non inclusa nella dotazione).

Caricamento della batteria ricaricabile

- Per ricaricare la batteria ricaricabile **29** (non inclusa nella dotazione), seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile e del caricabatteria (vedi capitolo “Dati tecnici”) utilizzati.

Inserimento della batteria ricaricabile



- Inserire la batteria ricaricabile **29** (non inclusa nella dotazione) nel prodotto premendo il tasto di sblocco della batteria ricaricabile **31** e spingendo simultaneamente la batteria ricaricabile lungo la guida nell'alloggiamento della batteria ricaricabile **3** finché non si innesta con uno scatto udibile (vedi **Fig. 2**).
- Durante l'inserimento, assicurarsi che le scanalature di contatto **30** presenti sulla batteria ricaricabile siano allineate ai punti di contatto del prodotto.

Rimozione della batteria ricaricabile

- Rimuovere la batteria ricaricabile **29** (non inclusa nella dotazione) dal prodotto premendo il tasto di sblocco della batteria ricaricabile **31** ed estraendo la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile **3** (vedi **Fig. 2**).

Montaggio degli accessori



È possibile:

- fissare le bocchette **21** e **22** o **25** direttamente all'elemento di raccordo **6** del contenitore dello sporco oppure
- collegare prima il tubo lungo **20** all'elemento di raccordo del contenitore dello sporco e quindi fissare le bocchette al tubo lungo.
- Inserire la bocchetta desiderata nell'elemento di raccordo del contenitore dello sporco o nel tubo lungo. Assicurarsi che il pulsante di sblocco (accessori) **26** si innesti sopra la cavità dell'elemento di raccordo.
- Se si desidera fissare il tubo lungo al contenitore dello sporco **17**, inserirlo nell'elemento di raccordo del contenitore dello sporco. Assicurarsi che il pulsante di sblocco si innesti sopra la cavità dell'elemento di raccordo.
- Per rimuovere nuovamente la bocchetta o il tubo lungo, premere il pulsante di sblocco e rimuovere la bocchetta o il tubo lungo.

Bocchetta a spazzola

La bocchetta a spazzola **21** è concepita per la pulizia delicata di piccoli oggetti quali tastiere, dispositivi elettrici, ecc.

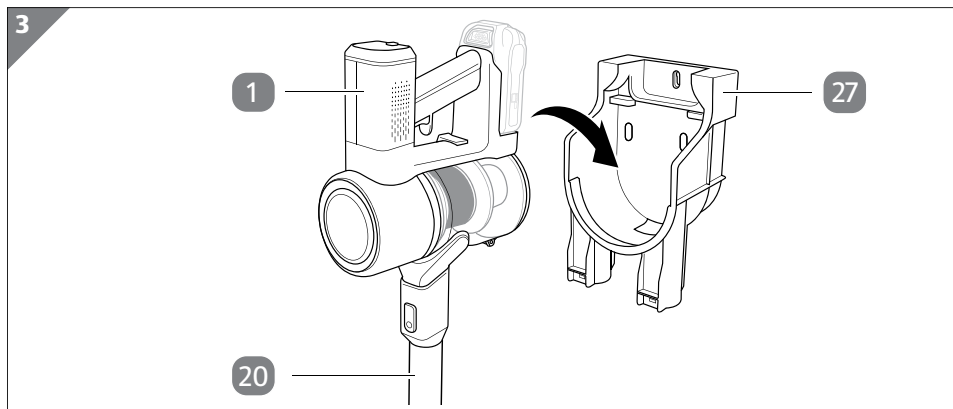
Bocchetta da terra

La bocchetta da terra **22** è ideale sia per i tappeti che per i pavimenti lisci.

Bocchetta per fughe

La bocchetta per fughe **25** è concepita per la pulizia di tutti i punti stretti difficili da raggiungere quali le fessure tra i mobili, le lamelle dei termosifoni, ecc.

Inserimento dell'impugnatura nel supporto a parete/rimozione dell'impugnatura dal supporto a parete



- Inserire l'impugnatura **1**, insieme al tubo lungo **20**, in posizione verticale nel supporto a parete **27** (vedi **Fig. 3**).
- Rimuovere l'impugnatura dal supporto a parete sollevando leggermente l'impugnatura.

Utilizzo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- L'apertura di aspirazione deve sempre essere priva di blocchi. Gli intasamenti provocano il surriscaldamento e il danneggiamento del prodotto.
- Se la bocchetta da terra è bloccata a tal punto da impedire alla spazzola a rullo di ruotare, il prodotto si spegne. In tal caso, eliminare il blocco come descritto nel capitolo "Pulizia della spazzola a rullo". Dopodiché, premere una volta l'interruttore di accensione/spegnimento prima di riaccendere il prodotto.

Accensione/spegnimento del prodotto



Prima dell'uso, in particolare prima del primo utilizzo, assicurarsi che il filtro EPA **14** sia posizionato correttamente nel supporto del filtro **15**.

1. Rimuovere l'impugnatura **1** dal supporto a parete **27**.
2. Se necessario, montare l'accessorio desiderato (vedi capitolo "Montaggio degli accessori"). Accendere il prodotto premendo l'interruttore di accensione/spegnimento **2**. Non appena si accende il prodotto, la spia di funzionamento **8** si accende e gli indicatori del livello della batteria ricaricabile **9**/**10**/**11** si accendono a seconda del livello di carica della batteria ricaricabile. La potenza di aspirazione è impostata di serie su "II" (livello medio) e la spia di controllo per "II" (livello medio) **12** si accende automaticamente.
3. Per spegnere il prodotto, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento.

Impostazione della potenza di aspirazione

Il prodotto dispone di tre livelli di potenza di aspirazione che possono essere impostati premendo brevemente il pulsante di comando **13**.

- "I": La spia di controllo **12** per "I" (livello basso) si accende.
- "II": la spia di controllo per "II" (livello medio) si accende.
- "III": la spia di controllo per "III" (livello alto) si accende.

Indicatori del livello della batteria ricaricabile durante il funzionamento

La spia di funzionamento **8** si accende durante il funzionamento.

- Con un livello di carica della batteria del 61–100 %, si accendono gli indicatori del livello della batteria ricaricabile **9**/**10**/**11**.
- Con un livello di carica della batteria del 31–60 %, si accendono gli indicatori del livello della batteria ricaricabile **10** e **11**.
- Con un livello di carica della batteria dell'1–30 %, l'indicatore del livello della batteria ricaricabile **11** si accende.

Quando la batteria ricaricabile **29** (non inclusa nella dotazione) è scarica, tutte le spie sul pannello di comando **7** si spengono e il prodotto si spegne automaticamente.

- Prima di riaccendere il prodotto, rimuovere la batteria ricaricabile (vedi capitolo "Rimozione della batteria ricaricabile") e ricaricare completamente la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) (vedi capitolo "Caricamento della batteria ricaricabile").

Guasti e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non si avvia.	La batteria ricaricabile 29 * non è inserita correttamente nell'alloggiamento della batteria ricaricabile 3 .	Inserire correttamente la batteria ricaricabile* (vedi capitolo "Inserimento della batteria ricaricabile").
	La batteria ricaricabile* è scarica.	Ricaricare il prodotto (vedi capitolo "Caricamento della batteria ricaricabile").
	Il prodotto è guasto.	Contattare l'assistenza post-vendita.
Dal prodotto fuoriesce polvere.	Il contenitore dello sporco 17 non è montato correttamente.	Controllare se il contenitore dello sporco è montato correttamente e se il coperchio 18 è chiuso correttamente.
La potenza di aspirazione è bassa.	La batteria ricaricabile* è quasi scarica.	Rimuovere la batteria ricaricabile* e ricaricarla (vedi capitolo "Rimozione della batteria ricaricabile").
	L'apertura di aspirazione è bloccata.	Rimuovere il blocco.
	Il filtro EPA 14 è eccessivamente sporco.	Pulire il filtro EPA (vedi capitolo "Pulizia").
* non inclusa nella dotazione		

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi per pulirlo o usarlo.
- Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno del dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

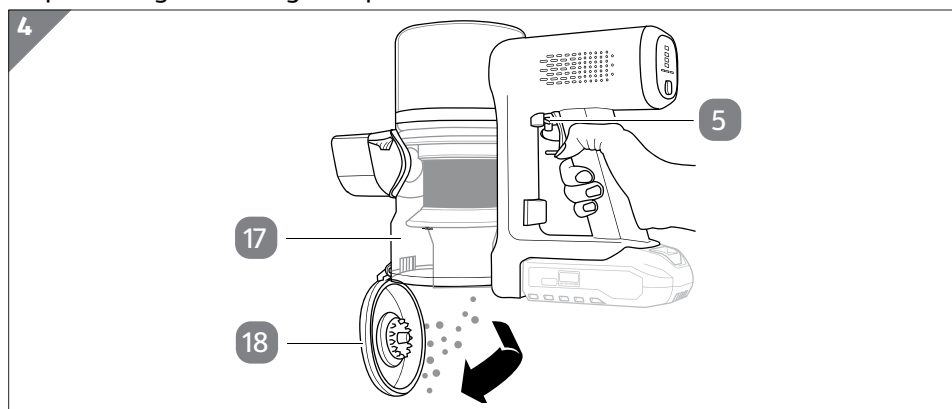
- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, utensili affilati o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Il prodotto si danneggerebbe irreparabilmente.
- Prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione, spegnere il prodotto e rimuovere sempre la batteria ricaricabile (non inclusa nella dotazione) dal prodotto.

Pulizia

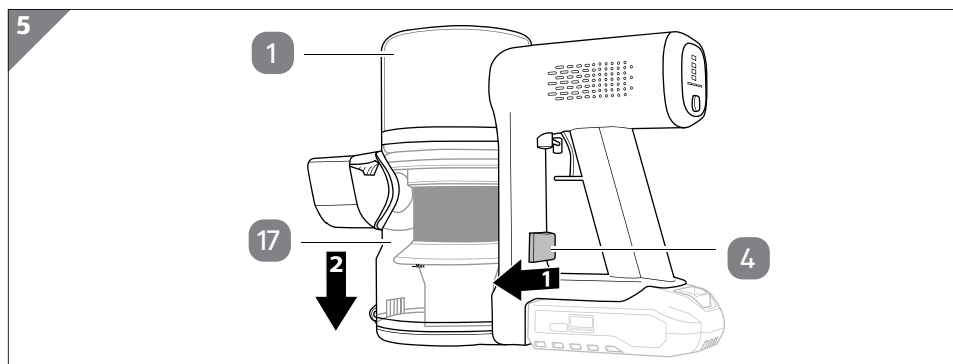
1. Sollevare l'impugnatura **1** dal supporto a parete **27** e rimuovere la batteria ricaricabile **29** (vedi capitolo "Rimozione della batteria ricaricabile").
2. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
3. Pulire il corpo dell'apparecchio e gli accessori passando un panno leggermente umido. In caso di sporco ostinato, aggiungere un po' di detergente delicato sul panno.
4. Asciugare tutte le parti con un panno asciutto e lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di riutilizzare o riporre il prodotto.

Svuotamento del contenitore dello sporco e pulizia del filtro EPA

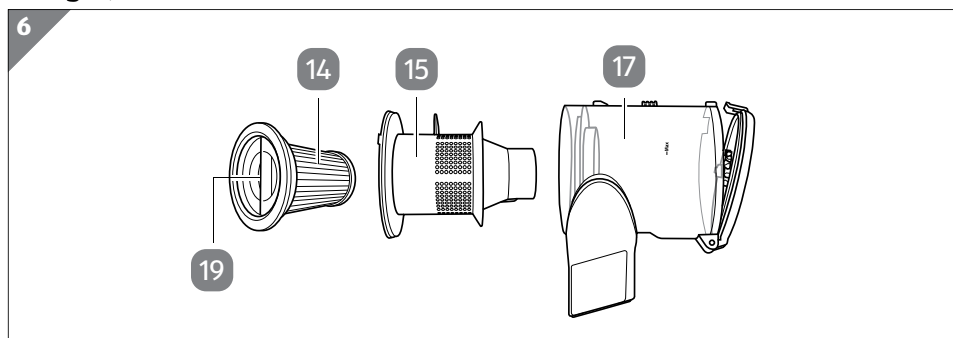
Quando lo sporco nel contenitore dello sporco **17** ha raggiunto la linea MAX, svuotare lo sporco eseguendo i seguenti passi:



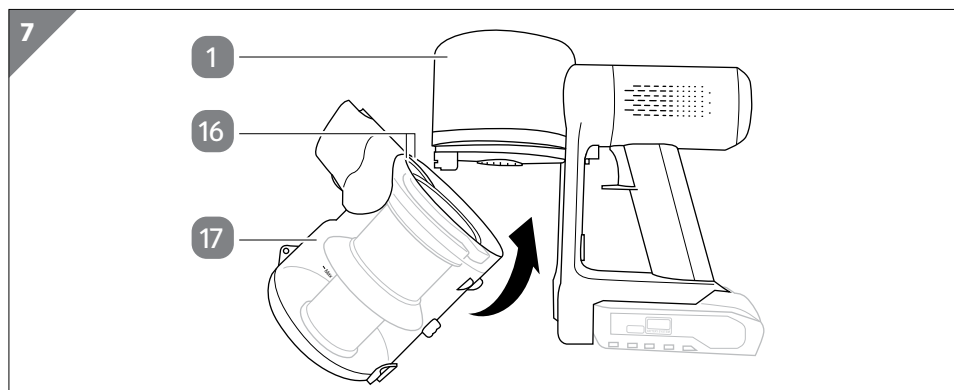
1. Tenere il contenitore dello sporco **17** sopra a una pattumiera. Estrarre la leva di sblocco (coperchio) **5** (vedi **Fig. 4**).
Il coperchio **18** del contenitore dello sporco si apre.
2. Svuotare il contenitore dello sporco.



3. Tenere fermo con una mano il contenitore dello sporco **17** e spingere il tasto di sblocco (contenitore dello sporco) **4** verso sinistra (vedi passo 1 nella **Fig. 5**). Estrarre il contenitore dello sporco dall'impugnatura **1** (vedi passo 2 nella **Fig. 5**).



4. Estrarre il supporto del filtro **15** con il filtro EPA **14** dal contenitore dello sporco **17** tirando con forza la maniglia del filtro **19** e tenendo saldamente il contenitore dello sporco con l'altra mano (vedi **Fig. 6**).
5. Rimuovere il filtro EPA dal supporto del filtro ruotandolo in senso antiorario e quindi estrarlo dal supporto del filtro.
6. Battere il filtro EPA sopra a una pattumiera.
7. Reinserire il filtro EPA nel supporto del filtro. A tale scopo, premere con forza il supporto del filtro nel contenitore dello sporco finché non si innesta in maniera udibile.



8. Riattaccare il contenitore dello sporco **17** all'impugnatura **1**.
Attaccare il contenitore dello sporco all'impugnatura in modo tale che l'apertura del contenitore dello sporco sia rivolta verso l'alto. Inserire la parte anteriore dell'impugnatura nelle cavità **16** del contenitore dello sporco finché non scatta in posizione in maniera udibile (vedi **Fig. 7**).
9. Prima di riutilizzare il prodotto, assicurarsi che il coperchio **18** del contenitore dello sporco sia chiuso.

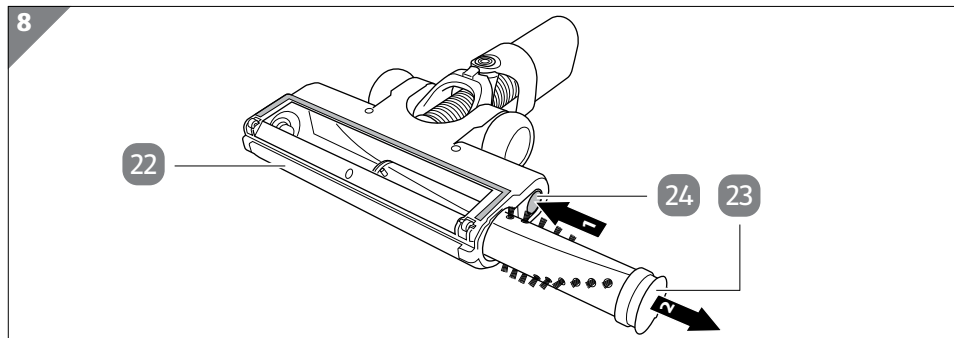
Pulizia della spazzola a rullo

Controllare la spazzola a rullo **23** a intervalli regolari per escludere la presenza di eventuali blocchi. Ripulire la spazzola a rullo da eventuali peli, capelli, pelucchi o sporco.

Per facilitare la pulizia, estrarre la spazzola a rullo dalla bocchetta da terra **22**.

Estrazione della spazzola a rullo

1. Rimuovere la bocchetta da terra **22** dal tubo lungo **20** o dall'impugnatura **1**.



2. Premere il pulsante di sblocco della spazzola a rullo **24** (vedi passo 1 nella **Fig. 8**). Estrarre lateralmente la spazzola a rullo **23** dalla bocchetta da terra **22** (vedi passo 2 nella **Fig. 8**).

Reinserimento della spazzola a rullo

1. Premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della spazzola a rullo **24** (vedi passo 1 nella **Fig. 8**).
2. Spingere lateralmente la spazzola a rullo **23** nella bocchetta da terra **22** finché non si innesta con uno scatto udibile.

Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Asciugare tutte le parti con un panno asciutto e lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso in modo sicuro e a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Prodotto

Modello:	RVC21_06191b
Volume (contenitore dello sporco):	500 ml
Potenza (max):	200 W
Durata di funzionamento	
Batteria ricaricabile 20 Vd.c.:	10–50 minuti (senza ugelli)
Batteria ricaricabile 20/40 Vd.c.:	25–90 minuti (senza ugelli)
Codice articolo:	815313

Batteria ricaricabile Activ Energy® (non in dotazione)

Batteria ricaricabile:	20 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Modello raccomandato:	XYZ561a
Celle della batteria ricaricabile:	5
Tensione nominale:	20 Vd.c.
Potenza/energia:	2,0 Ah/36 Wh
Durata ricarica:	45 minuti

Batteria ricaricabile:	20 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Modello raccomandato:	AEB 20–2,0/2
Celle della batteria ricaricabile:	5
Tensione nominale:	20 Vd.c.
Potenza/energia:	2,0 Ah/37 Wh
Durata ricarica:	45 minuti

Batteria ricaricabile:	20/40 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Modello raccomandato:	XYZ562a
Celle della batteria ricaricabile:	10
Tensione nominale:	20 Vd.c.
Potenza/energia:	2,5 Ah × 2/90 Wh
Durata ricarica:	95 minuti

Batteria ricaricabile:	20/40 Vd.c. (Li-ion) Activ Energy®
Modello raccomandato:	AEB 2040-2,5/2
Celle della batteria ricaricabile:	10
Tensione nominale:	20 Vd.c.
Potenza/energia:	2,5 Ah × 2/92,5 Wh
Durata ricarica:	95 minuti

Caricabatteria Activ Energy® (non in dotazione)

Modello raccomandato:	XYZ563a oppure AEC 20-4,0/2a
Potenza in ingresso:	96 W
Ingresso:	220-240 Vd.c. ~ 50 Hz
Uscita:	21 Vd.c. 4,0 A
Classe di isolamento:	II

Si raccomanda di osservare i dati tecnici e le istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile e del caricabatteria.

Le batterie ricaricabili e i caricabatteria sono disponibili separatamente presso la filiale Aldi locale.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore **è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità UE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia allegata.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

815313



CH 0445 831 052



service-ch@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
RVC21_06191b

06/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**